

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



CSS5530B  
CSS5530G



## Руководство пользователя

# PHILIPS



# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важная информация</b>	2
	Справка и поддержка	2
	Техника безопасности	2
	Осторожное обращение с устройством	4
	Забота об окружающей среде	4
	Соответствие нормативам	4

---

<b>2</b>	<b>Ваш продукт</b>	5
	Основное устройство	5
	Пульт ДУ	5
	Разъемы	6
	Беспроводной сабвуфер	7
	Беспроводной приемник (ресивер)	7

---

<b>3</b>	<b>Подключение и настройка</b>	8
	Размещение АС	8
	Сопряжение с тыловыми АС	9
	Сопряжение сабвуфера	9
	Подключение к телевизору	10
	Подключение цифровых устройств через HDMI	10
	Подключение звука с телевизора или других устройств	11
	Установка АС	11

---

<b>4</b>	<b>Использование продукта</b>	13
	Настройка уровня громкости	13
	Выбор режима звука	13
	Запоминающие устройства USB	14
	MP3-плеер	14
	Воспроизведение музыки через соединение Bluetooth	15
	Подключение Bluetooth через NFC	15
	Автоматический переход в режим ожидания	16
	Восстановление заводских установок	16

---

<b>5</b>	<b>Обновление программного обеспечения</b>	16
	Проверка версии ПО	16
	Обновление ПО с помощью устройства USB	16

---

<b>6</b>	<b>Крепление на стене</b>	17
----------	---------------------------	----

---

<b>7</b>	<b>Характеристики изделия</b>	18
----------	-------------------------------	----

---

<b>8</b>	<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	19
----------	--	----

# 1 Важная информация

Перед включением устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкции.

---

## Справка и поддержка

Для получения полной поддержки онлайн посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), где вы сможете:

- загрузить руководство пользователя и краткое руководство;
- просмотреть учебные видеоматериалы (доступны только для некоторых моделей);
- просмотреть ответы на часто задаваемые вопросы (FAQ);
- задать вопрос по электронной почте;
- проконсультироваться с представителем службы поддержки в чате.

Следуйте инструкциям на веб-сайте, чтобы выбрать язык, после чего введите номер модели вашего устройства.

С вопросами также можно обратиться в центр поддержки потребителей в вашей стране. Перед обращением запишите номер модели и серийный номер вашего устройства. Эти сведения указаны на задней или нижней панели устройства.

---

## Техника безопасности

### Риск короткого замыкания или возгорания!

- Перед выполнением или изменением каких-либо подключений убедитесь, что все устройства отключены от розетки электросети.

- Не подвергайте устройство и дополнительные принадлежности воздействию дождя или воды. Никогда не размещайте рядом с устройством сосуды с жидкостью, например вазы. В случае попадания жидкости на поверхность или внутрь устройства немедленно отключите его от электросети. Обратитесь в центр поддержки потребителей для проверки устройства перед использованием.
- Не помещайте устройство и дополнительные принадлежности вблизи источников открытого огня или других источников тепла, в том числе не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные разъемы и другие отверстия устройства.
- Если шнур питания или штепсель используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.
- Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- Во время грозы отключайте устройство от электросети.
- Для извлечения вилки из розетки электросети тяните за вилку, а не за шнур.

### Риск короткого замыкания или возгорания!

- Идентификационные данные и сведения о требованиях к электропитанию указаны на задней или нижней панели устройства.
- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства. Не подключайте устройство к источнику

питания, если параметры электросети отличаются.

### **Риск повреждения устройства!**

- При монтаже домашнего кинотеатра на стене используйте только прилагаемый кронштейн для настенного крепления. Стена для крепления домашнего кинотеатра должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать вес изделия и кронштейна. Компания Gibson Innovations не несет ответственности за неправильно выполненный настенный монтаж, повлекший за собой несчастный случай, травму или повреждение.
- Не ставьте устройство или другие предметы на шнуры питания или электрические приборы.
- После транспортировки изделия при температуре ниже 5 °C удалите упаковку и подождите, пока его температура достигнет комнатной, а затем подключите устройство к розетке электросети.
- Отдельные детали данного изделия могут быть изготовлены из стекла. Во избежание повреждения изделия и получения травм соблюдайте осторожность при переноске.

### **Риск перегрева!**

- Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Для обеспечения вентиляции оставляйте вокруг устройства не менее 10 см свободного пространства. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.

### **Риск загрязнения окружающей среды!**

- Не устанавливайте одновременно батареи разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

- При разрядке батарей или в случае длительного простоя устройства батареи необходимо извлечь.
- Батареи содержат химические вещества и должны быть утилизированы в соответствии с установленными правилами.

### **Опасность проглатывания батареи!**

- В устройстве/пульте ДУ может содержаться плоская батарея/батарея таблеточного типа, которую можно легко проглотить. Хранить батареи необходимо в недоступном для детей месте! Попадание батареи внутрь может стать причиной тяжелых травм или смерти. В течение двух часов с момента попадания батареи внутрь могут возникнуть тяжелые ожоги внутренних органов.
- В случае проглатывания батареи или ее попадания в организм немедленно обратитесь к врачу.
- При замене храните новую и использованную батареи в недоступном для детей месте. После замены проследите за тем, чтобы крышка отсека для батарей была надежно закрыта.
- Если надежно закрыть крышку отсека для батарей невозможно, откажитесь от дальнейшего использования устройства. Поместите его в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.



Приборы КЛАССА II с двойной изоляцией и без защитного заземления.

**EAC**

---

## Осторожное обращение с устройством

Для очистки устройства используйте только микроволоконный материал.

---

## Забота об окружающей среде

Утилизация отработавшего изделия и использованных батарей



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС.



Этот символ означает, что в изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие Директивы 2013/56/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.

Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и батарей поможет предотвратить возможное вредное

воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Извлечение одноразовых элементов питания

Инструкции по извлечению одноразовых элементов питания см. в разделе по установке батарей.

---

## Соответствие нормативам

# CE 0560

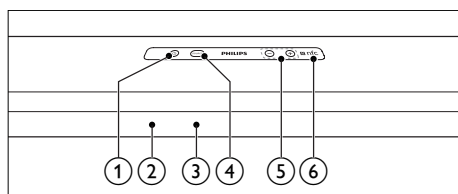
Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам. Компания Gibson Innovations настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## 2 Ваш продукт

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Основное устройство

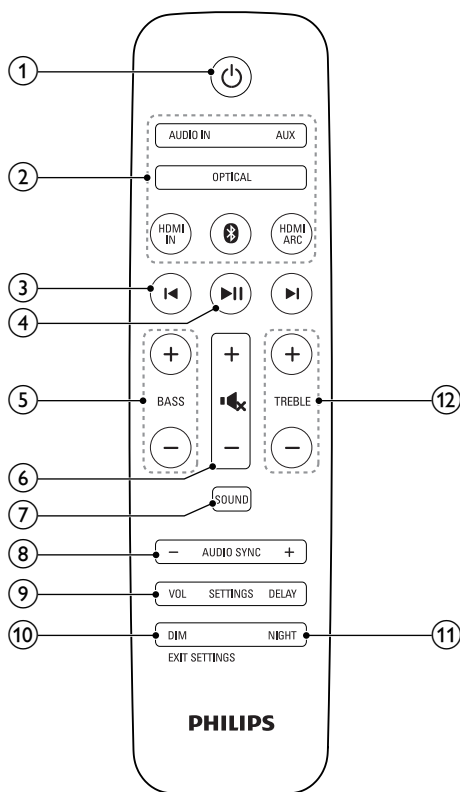
В данном разделе содержится информация об основном устройстве.



- ① **⏻**  
Включение системы или переключение в режим ожидания.
- ② **Дисплей**
- ③ **Индикатор режима ожидания**  
Если это устройство находится в режиме ожидания, индикатор режима ожидания загорается красным.
- ④ **SOURCE**  
Выбор источника входного сигнала для продукта.
- ⑤ **Громкость +/-**  
Увеличение или уменьшение громкости.
- ⑥ **Метка NFC**  
Для установки соединения Bluetooth коснитесь метки устройством с поддержкой NFC.

### Пульт ДУ

В данном разделе содержится информация о пульте дистанционного управления (ДУ).



- ① **⏻ (Режим ожидания – включен)**
  - Включение основного устройства или переключение в режим ожидания.
- ② **Кнопки выбора источника**  
**AUDIO IN:** выбор внешнего устройства, подключенного через разъем 3,5 мм (например, MP3-плеера), в качестве источника аудиосигнала.  
**AUX:** выбор внешнего устройства, подключенного через красный/белый аудиоразъем, в качестве источника аудиосигнала.

**OPTICAL:** Выбор оптического подключения в качестве источника аудиосигнала.

**HDMI IN:** выбор подключения HDMI IN в качестве источника.

**Ⓚ** : выбор режима Bluetooth. Нажмите и удерживайте в течение трех секунд для сброса текущего Bluetooth-подключения.

**HDMI ARC:** выбор подключения HDMI ARC в качестве источника.

### 3 ◀ / ▶

Переход к предыдущей или следующей дорожке в режиме USB и в режиме Bluetooth (только для устройств Bluetooth, поддерживающих профиль AVRCP).

### 4 ▶ ||

- Нажмите для запуска, приостановки или возобновления воспроизведения в режимах USB и Bluetooth (только для устройств Bluetooth, поддерживающих профиль AVRCP).
- Нажмите и удерживайте более 5 секунд, чтобы войти в режим USB.

### 5 BASS +/-

Увеличение или уменьшение низких частот.

### 6 Настройка громкости

- **+/-:** Увеличение или уменьшение громкости.
- **Ⓚ:** Отключение и включение звука.

### 7 SOUND

Выбор режима звука.

### 8 AUDIO SYNC +/-

Увеличение или уменьшение задержки аудиопотока.

### 9 Кнопки настройки AC

**VOL:** вход в режим настройки уровня громкости AC.

**DELAY:** вход в режим настройки расстояния между AC.

### 10 DIM / EXIT SETTINGS

- Установка уровня яркости дисплея.
- Выход из режима настройки AC.

### 11 NIGHT

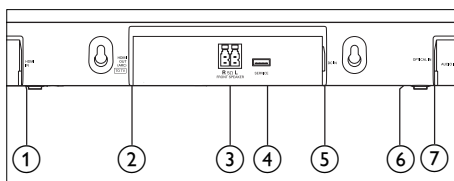
- Включение или выключение ночного режима.
- Нажмите во время воспроизведения с источника USB для выбора режима воспроизведения.

### 12 TREBLE +/-

Увеличение или уменьшение высоких частот.

## Разъемы

В данном разделе содержится информация о разъемах на системе.



### 1 HDMI IN

Подключение к выходу HDMI на цифровом устройстве.

### 2 TO TV - HDMI OUT (ARC)

Подключение к входу HDMI (ARC) на телевизоре.

### 3 FRONT SPEAKER L/R

Подключение к фронтальным AC.

### 4 SERVICE (USB)

- Подключение запоминающего устройства USB для воспроизведения аудиофайлов.
- Обновление программы продукта.

### 5 DC IN

Подключение к источнику питания.

### 6 OPTICAL IN

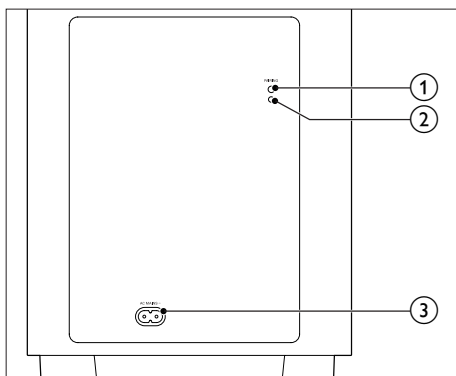
Подключение к оптическому аудиовыходу телевизора или цифрового устройства.

## ⑦ AUDIO IN

Аудиовход для внешнего устройства с разъемом 3,5 мм (например, МРЗ-плеера) или с красным/белым аудиоразъемом.

## Беспроводной сабвуфер

В комплект устройства входит беспроводной сабвуфер.



### ① PAIRING (сопряжение)

Нажмите, чтобы перевести сабвуфер в режим сопряжения.

### ② Индикатор сабвуфера

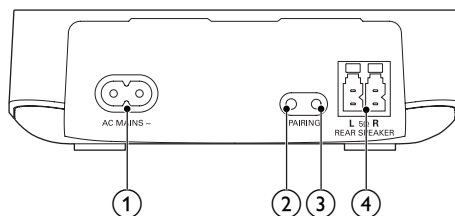
- Индикатор загорается при включении питания.
- Во время беспроводного сопряжения сабвуфера с основным устройством индикатор часто мигает белым светом.
- Если сопряжение успешно установлено, индикатор горит белым светом.
- Если произошел сбой сопряжения, индикатор медленно мигает белым светом.
- Если в течение 1 минуты беспроводное подключение отсутствует, индикатор погаснет.

### ③ AC MAINS~

Подключение к источнику питания.

## Беспроводной приемник (ресивер)

В комплект продукта входит беспроводной приемник (ресивер), который обеспечивает беспроводное подключение между тыловыми АС и основным устройством.



### ① AC MAINS

Подключение к источнику питания.

### ② PAIRING (сопряжение)

Нажмите, чтобы перевести тыловые АС и основное устройство в режим сопряжения.

### ③ Индикатор беспроводного подключения

- Во время беспроводного сопряжения тыловых АС с основным устройством индикатор быстро мигает.
- Если сопряжение успешно установлено, индикатор загорается ровным светом.
- Если сопряжение не выполнено, индикатор медленно мигает.

### ④ Разъемы тыловой АС

Подключение к тыловым АС.

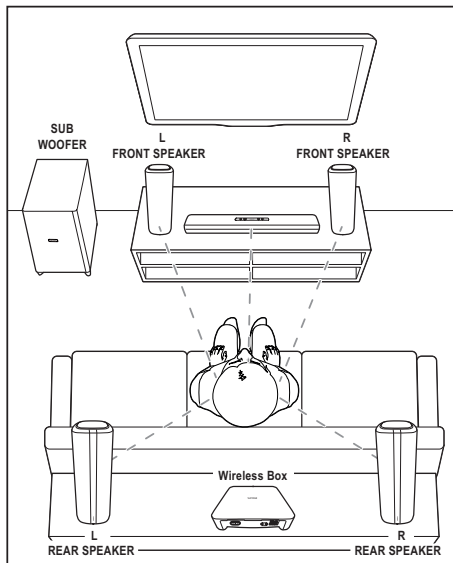
# 3 Подключение и настройка

В этом разделе приведена информация по подключению системы к телевизору и другим устройствам, а также сведения о настройке.

Для получения сведений об основных подключениях системы и дополнительного оборудования обратитесь к краткому руководству пользователя.

## Примечание

- Идентификационные данные и сведения о требованиях к электропитанию указаны на задней или нижней панели устройства.
- Перед выполнением или изменением каких-либо подключений убедитесь, что все устройства отключены от розетки электросети.



## Примечание

- Эффект объемного звучания зависит от таких факторов, как форма комнаты и ее размер, тип стен и потолка, окон и отражающих поверхностей, а также от акустических характеристик АС. Поэкспериментируйте с положением АС, чтобы найти оптимальное их расположение.

## Размещение АС

Положение АС играет важнейшую роль в создании эффекта объемного звучания. Чтобы получить наилучший эффект звучания, установите все АС по направлению к зрителю на уровне ушей (в положении сидя).

Воспользуйтесь этими общими рекомендациями по расположению АС.

- 1** Положение зрителя  
Это центр области прослушивания.
- 2** **Основное устройство** (используется в качестве центральной АС).  
Поместите основное устройство напротив зрителя — над или под телевизором.
- 3** **FRONT SPEAKER L** — передняя левая АС и **FRONT SPEAKER R** — передняя правая АС  
Разместите левую и правую АС спереди, на равном расстоянии от центральной АС. Убедитесь, что левая, правая и основная АС равноудалены от зрителя.

- 4 REAR SPEAKER L** — тыловая левая АС и **REAR SPEAKER R** — тыловая правая АС  
Разместите тыловые АС объемного звучания с левой и правой стороны от положения зрителя, либо вровень с ним, либо слегка сзади.
- 5 SUBWOOFER** (сабвуфер):  
Установите сабвуфер на расстоянии не менее одного метра слева или справа от телевизора. Расстояние до стены должно составлять около 10 см.
- 6 Беспроводной ресивер:**  
Расположите беспроводной ресивер между тыловыми АС для простого подключения кабеля.

---

## Сопряжение с тыловыми АС

Настройте тыловые АС для беспроводного подключения к основному устройству. При включении основного устройства и беспроводного ресивера сопряжение устройств выполняется автоматически для дальнейшего беспроводного подключения.

### Что требуется

- Подключите тыловые АС к входящему в комплект беспроводному ресиверу (убедитесь, что левая и правая АС подходят к разъемам на беспроводном ресивере).
- Чтобы включить беспроводной ресивер, подключите его к сети переменного тока.

Если тыловые АС не воспроизводят звук, выполните следующие действия для сопряжения.

- 1** Нажмите кнопку **PAIRING** (СОПРЯЖЕНИЕ) на беспроводном ресивере для входа в режим сопряжения.  
↳ Белый светодиодный индикатор на беспроводном ресивере начнет быстро мигать.

- 2** В режиме **OPTICAL** (нажмите **OPTICAL**) на пульте ДУ в течение 6 секунд дважды нажмите **⏏** и один раз **Громкость +**, а затем нажмите и удерживайте кнопку **BASS +**.  
↳ Если сопряжение успешно установлено, загорится белый светодиодный индикатор на беспроводном ресивере.  
↳ Если сопряжение установить не удалось, белый светодиодный индикатор на беспроводном ресивере медленно мигает.
- 3** Если сопряжение установить не удалось, повторите описанную выше процедуру.

---

## Сопряжение сабвуфера

При включении основного устройства и беспроводного сабвуфера сопряжение устройств выполняется автоматически для дальнейшего беспроводного подключения. Если беспроводной сабвуфер не воспроизводит звук, выполните описанные ниже действия для сопряжения.

- 1** Включите основное устройство и сабвуфер.  
↳ Если подключение к основному устройству потеряно, белый индикатор на сабвуфере медленно мигает.
- 2** Нажмите кнопку **PAIRING** (СОПРЯЖЕНИЕ) на сабвуфере для входа в режим сопряжения.  
↳ Белый индикатор на сабвуфере начнет быстро мигать.
- 3** В режиме **OPTICAL** (нажмите **OPTICAL**) на пульте ДУ в течение 6 секунд дважды нажмите **⏏** и один раз **Громкость +**, а затем нажмите и удерживайте кнопку **BASS +**.  
↳ Если сопряжение успешно установлено, белый индикатор на сабвуфере начнет гореть.

- ↳ Если сопряжение установить не удалось, белый индикатор на сабвуфере медленно мигает.

- 4 Если сопряжение установить не удалось, повторите описанную выше процедуру.

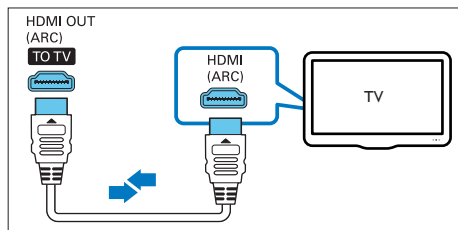
## Подключение к телевизору

Подключите данную систему к телевизору. При просмотре телепрограмм можно воспроизводить звук через АС устройства.

### Подключение к телевизору через разъем HDMI (ARC)

#### Звук лучшего качества

Данная система поддерживает HDMI с реверсивным звуковым каналом (ARC). Если телевизор совместим с HDMI ARC, можно воспроизводить звук с телевизора через АС устройства с помощью одного кабеля HDMI.



- 1 С помощью высокоскоростного кабеля HDMI подключите разъем **HDMI OUT (ARC)** на продукте к разъему **HDMI ARC** на телевизоре.
  - Разъем телевизора **HDMI ARC** может быть обозначен иначе. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя телевизора.
- 2 На телевизоре включите управление HDMI-CEC. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя телевизора.

### Примечание

- Если телевизор не поддерживает HDMI ARC, для прослушивания звука с телевизора на продукте необходимо подключить аудиокабель.
- Если для телевизора предусмотрен разъем DVI, к телевизору можно подключить адаптер HDMI/DVI. Однако некоторые функции могут быть недоступны.

## Подключение цифровых устройств через HDMI

Для подключения цифрового устройства, например телеприставки, игровой приставки или DVD-плеера / проигрывателя Blu-ray к данному продукту используйте разъем HDMI. При таком подключении устройства для воспроизведения файла или игры

- видео автоматически отобразится на экране телевизора, а
- звук будет воспроизведен автоматически.

- 1 При помощи высокоскоростного кабеля HDMI подключите разъем **HDMI OUT** на цифровом устройстве к разъему **HDMI IN** на этом продукте.
- 2 Для подключения данного изделия к ТВ используйте разъем **HDMI OUT (ARC)**.
  - Если телевизор не поддерживает HDMI CEC, выберите на нем нужный видеовход.
- 3 Включите управление HDMI CEC на подключенном устройстве. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя для этого устройства.

---

## Подключение звука с телевизора или других устройств

Воспроизводите аудиопоток с телевизора или других устройств через эти АС. Используйте подключение наилучшего качества, доступное на этой системе, телевизоре и других устройствах.

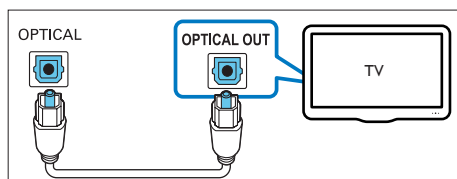
### Примечание

- Если система и телевизор подключены с помощью **HDMI ARC**, выполнение дополнительного аудиоподключения не требуется.

---

## Вариант 1. Подключение аудио с помощью цифрового оптического кабеля.

Звук лучшего качества

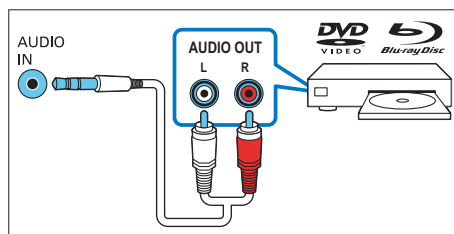


- 1 С помощью оптического кабеля подключите разъем **OPTICAL IN** продукта к разъему **OPTICAL OUT** телевизора или другого устройства.
  - Цифровой оптический разъем может иметь обозначение **SPDIF** или **SPDIF OUT**.

---

## Вариант 2. Подключение аудио с помощью кабелей аналогового аудио.

Звук обычного качества



- 1 С помощью аналогового кабеля подключите **AUDIO IN** (разъем 3,5 мм) на этом устройстве к разъемам **AUDIO OUT** (красный и белый) на телевизоре или другом устройстве.
- 2 Для перехода в режим **AUX** нажмите кнопку **AUX** на пульте ДУ.

---

## Установка АС

Объемное звучание на акустических системах можно настроить вручную в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

### Перед началом работы

Установите необходимые подключения, описанные в кратком руководстве.

---

## Настройка расстояния между АС

При беспроводном подключении может возникать задержка передачи аудиосигнала. Настройте расстояние между АС для синхронизации выходного аудиосигнала фронтальных, тыловых АС и сабвуфера.

- 1 Нажмите **DELAY**, чтобы перейти в режим настройки.
  - ↳ На дисплее отобразится сообщение **DELAY ADJ** (Настройка задержки).

- Для выхода из режима настройки нажмите **EXIT SETTINGS** или подождите 3 секунды, не нажимая на кнопки.
- 2 Снова нажмите **DELAY**, чтобы выбрать АС и настроить расстояние.
  - 3 Нажмите **Громкость +/-**, чтобы настроить расстояние для выбранной АС.
    - Для выхода из режима настройки без сохранения нажмите **EXIT SETTINGS** или подождите 3 секунды, не нажимая на кнопки.
  - 4 Повторите шаги 2 и 3, чтобы настроить расстояние для других АС.
  - 5 После выполнения настройки нажмите **EXIT SETTINGS** для выхода.
    - ↳ Значение будет применено и сохранено.
- 5 Повторите шаги 3 и 4, чтобы настроить уровень громкости для других АС.
  - 6 После выполнения настройки нажмите **EXIT SETTINGS** для выхода.
    - ↳ Значение будет применено и сохранено.

---

## Настройка уровня звука АС

Настройте уровень звука АС для оптимального качества объемного звучания.

- 1 Нажмите **VOL**, чтобы перейти в режим настройки.
  - ↳ На дисплее отобразится сообщение **SPKR VOL** (Уровень громкости АС).
    - Для выхода из режима настройки нажмите **EXIT SETTINGS** или подождите 3 секунды, не нажимая на кнопки.
- 2 Снова нажмите **VOL**, чтобы воспроизвести пробную композицию на АС.
- 3 Затем нажмите **VOL** для выбора АС и настройки уровня звука.
- 4 Нажмите **Громкость +/-**, чтобы настроить уровень звука для выбранной АС.
  - Для выхода из режима настройки без сохранения нажмите **EXIT SETTINGS** или подождите 3 секунды, не нажимая на кнопки.

## 4 Использование продукта

В этом разделе описаны способы использования данной системы для воспроизведения звука с подключенных устройств.

### Перед началом работы

- Выполните необходимые подключения, описанные в кратком руководстве и руководстве пользователя.
- Выберите на этой системе источник, соответствующий нужному устройству.

---

### Настройка уровня громкости

- 1 Нажмите **Громкость +/-**, чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости.
  - Нажмите **⏏**, чтобы выключить звук.
  - Чтобы снова включить звук, нажмите **⏏** или **Громкость +/-**.

---

### Выбор режима звука

Данный раздел поможет идеально настроить звук для воспроизведения видео или прослушивания музыки.

---

#### Режим звука

Выберите предустановленные режимы звука в соответствии с типом видео или музыки.

- 1 Нажмите **SOUND**, чтобы выбрать звуковые параметры на дисплее.
  - **AUTO**: автоматический выбор параметра звука в соответствии с аудиопотоком.

- **M-CN**: создание многоканального объемного звучания. Идеально подходит для просмотра фильмов.
- **PARTY**: создание улучшенного стереофонического звука. Идеальное звучание для вечеринки.
- **STEREO**: создание двухканального стереофонического звука. Идеально подходит для прослушивания музыки.

---

#### Эквалайзер

Изменение настроек высоких (ВЧ) и низких частот (НЧ) на данной системе.

- 1 Нажмите **TREBLE +/-** или **BASS +/-** для изменения частоты.

---

#### Синхронизация аудиопотока и видеоряда

Если аудиопоток не синхронизован с видеорядом, можно настроить время задержки аудиопотока для соответствия видеоряду.

- 1 Чтобы синхронизировать аудио- и видеопотоки, нажмите **AUDIO SYNC +/-**.

---

#### Ночной режим

При воспроизведении аудиопотока ночной режим уменьшает уровень громких звуков и обеспечивает более спокойное прослушивание. Ночной режим доступен только для аудиофайлов в формате Dolby Digital.

- 1 Чтобы включить или выключить ночной режим, нажмите **NIGHT**.
  - При включении ночного режима на дисплее один раз отобразится индикация **ON NIGHT** (Ночной режим включен).
  - При выключении ночного режима на дисплее один раз отобразится индикация **OFF NIGHT** (Ночной режим выключен).

## Запоминающие устройства USB

Воспроизводите аудиофайлы с запоминающего устройства USB, например MP3-плеера или флеш-накопителя USB и пр.



### Совет

- Если не удается выполнить воспроизведение с USB на этом устройстве, обновите ПО устройства до последней версии на веб-сайте: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Что требуется

- Запоминающее устройство USB, отформатированное в файловой системе FAT или NTFS и соответствующее стандарту запоминающих устройств Mass Storage Class.
- MP3-файл на запоминающем устройстве USB.

- 1 Подключите запоминающее устройство USB к разъему **SERVICE (USB)** на этом устройстве.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **▶||** на пульте ДУ более 5 секунд.  
↳ Будет включен режим USB.
- 3 Используйте пульт ДУ для управления воспроизведением.
  - Нажмите **▶||** для начала, приостановки или возобновления воспроизведения.
  - Нажмите **◀|▶** для перехода к предыдущей или следующей дорожке.
  - Нажмите **NIGHT** во время воспроизведения с источника USB, чтобы выбрать режим повтора всех дорожек в текущей папке или отключить режим повтора.
    - При включении режима повтора на дисплее один раз отобразится индикация **ALL RPT.**

- При выключении режима повтора на дисплее один раз отобразится индикация **OFF RPT.**



### Примечание

- Если размер медиатеки на запоминающем устройстве USB значительный, то для загрузки этого контента потребуется некоторое время.
- Это устройство может не поддерживать некоторые типы запоминающих устройств USB.
- Если вы используете удлинительный кабель USB, концентратор USB или универсальное устройство чтения USB, запоминающее устройство USB может быть не распознано.
- Протоколы RTP и MTP цифровых камер не поддерживаются.
- Не извлекайте запоминающее устройство USB во время чтения.
- Поддержка USB-порта: 5 V === 500 mA.

## MP3-плеер

Подключите MP3-плеер для воспроизведения аудиофайлов и музыки.

### Что вам потребуется

- MP3-плеер.
- Аудиокабель стерео 3,5 мм.

- 1 Подключите MP3-плеер к разъему **AUDIO IN** на продукте, используя стереоаудиокабель 3,5 мм.
- 2 Нажмите **AUDIO IN**.
- 3 С помощью кнопок MP3-плеера выберите аудиофайлы и запустите воспроизведение.
  - На MP3-плеере рекомендуется установить громкость на уровне 80 % от максимального значения.

---

## Воспроизведение музыки через соединение Bluetooth

С помощью Bluetooth можно подключить данную систему к устройству Bluetooth (например, iPad, iPhone, iPod touch, телефон Android или ноутбук) и слушать аудиофайлы, сохраненные на устройстве, через АС.

### Что требуется

- Устройство Bluetooth с поддержкой профиля Bluetooth A2DP, а также Bluetooth версии 4.1.
- Рабочее расстояние между основным устройством и устройством Bluetooth — около 10 метров.

**1** Нажмите **Ⓜ** на пульте ДУ, чтобы переключить продукт в режим Bluetooth.  
↳ На дисплее начнет мигать сообщение **BT**.

**2** На устройстве Bluetooth включите режим Bluetooth, для установления подключения найдите и выберите устройство **Philips CSS5530** (для получения информации об активации режима Bluetooth ознакомьтесь с инструкциями в руководстве пользователя устройства Bluetooth).

- При первом подключении на некоторых мобильных устройствах появляется запрос. Для сопряжения выберите "ДА".

↳ Во время подключения на дисплее мигает сообщение **BT**.

**3** Дождитесь звукового сигнала на продукте.

↳ Если соединение Bluetooth установлено, на дисплее отобразится значок **BT**.

↳ Если не удалось установить соединение, на дисплее будет непрерывно мигать сообщение **BT**.

**4** Выберите аудиофайлы и включите воспроизведение на устройстве Bluetooth.

- При поступлении входящего вызова во время прослушивания музыки воспроизведение приостанавливается.
- Если устройство Bluetooth поддерживает профиль AVRCP, на пульте ДУ можно нажать **⏮**/**⏭** для перехода к дорожке или **⏸** для приостановки/возобновления воспроизведения.

**5** Чтобы выйти из режима Bluetooth, выберите другой источник.

- При возврате в режим Bluetooth подключение Bluetooth не будет разорвано.

### Примечание

- Передача аудиопотока может прерываться из-за наличия между устройством и системой препятствий, таких как стены, металлический корпус устройства или другие устройства, расположенные рядом и работающие на той же частоте.
- Если требуется подключить продукт к другому устройству Bluetooth, нажмите и удерживайте **Ⓜ** на пульте ДУ, чтобы разорвать текущее Bluetooth-подключение.

---

## Подключение Bluetooth через NFC

Коммуникация ближнего поля (NFC) — это технология беспроводной связи малого радиуса действия, позволяющая осуществлять подключение между поддерживающими NFC устройствами, такими как мобильные телефоны.

### Что требуется

- Устройство Bluetooth с функцией NFC.
- Для сопряжения коснитесь устройством NFC метки **NFC** на данной системе.

**1** Включите NFC на устройстве Bluetooth (подробную информацию см. в руководстве пользователя устройства).

- 2 Поднесите устройство NFC к метке NFC на продукте и дождитесь звукового сигнала.
- При первом подключении на некоторых мобильных устройствах появляется запрос. Для сопряжения выберите "ДА".
- ↳ Если соединение Bluetooth установлено, на дисплее отобразится значок **BT**.
- ↳ Если не удалось установить соединение, на дисплее будет непрерывно мигать сообщение **BT**.
- 3 Выберите аудиофайлы и включите воспроизведение на устройстве NFC.
- Чтобы прервать соединение, снова поднесите устройство NFC к метке NFC на продукте.

---

## Автоматический переход в режим ожидания

При воспроизведении медиаконтента с подключенного устройства продукт автоматически переходит в режим ожидания, если в течение 15 минут не была нажата ни одна кнопка или на подключенном устройстве не было включено воспроизведение аудио-/видеофайлов.

---

## Восстановление заводских установок

Вы можете восстановить на системе заводские параметры, установленные по умолчанию.

- 1 В режиме AUX нажимайте на пульте ДУ **Громкость -**, **BASS -** и **TREBLE -** в данной последовательности в течение трех секунд.
- ↳ После восстановления заводских установок система автоматически выключится и перезапустится.

# 5 Обновление программного обеспечения

Обновление программного обеспечения позволяет максимально использовать возможности системы и получать техническую поддержку.

---

## Проверка версии ПО

В режиме источника HDMI ARC нажимайте на пульте ДУ **TREBLE -**, **BASS -** и **Громкость -** в данной последовательности в течение трех секунд.

↳ Версия ПО отобразится на дисплее.

---

## Обновление ПО с помощью устройства USB



### Внимание

- Не отключайте питание и не извлекайте флэш-накопитель USB во время обновления ПО, так как это может привести к повреждению продукта.

- 1 Проверьте наличие последней версии на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Найдите необходимую модель и нажмите ссылку "ПО и драйверы".
- 2 Загрузите ПО на флэш-накопитель USB.
- ① При необходимости распакуйте загруженный файл и убедитесь, что он содержит два файла: "**CSS5530.bin**" и "**RPT5530.bin**".
- ② Переместите оба файла ("**CSS5530.bin**" и "**RPT5530.bin**") в корневой каталог флэш-накопителя USB.

- 3 Подключите флэш-накопитель USB к разъему **SERVICE (USB)** на этом продукте.
- 4 Выберите на продукте соединение HDMI ARC в качестве источника (нажмите **HDMI ARC**).
- 5 На пульте ДУ в течение 6 секунд дважды нажмите **⏪** и один раз **Громкость +**, а затем нажмите и удерживайте **SOUND**.
  - ↳ Затем на дисплее начнет мигать сообщение «UPG» (Обновить).
  - ↳ Если флэш-накопитель USB не подключен или найден неверный файл обновления, на дисплее отобразится надпись «ERROR» (Ошибка).
- 6 Для начала обновления нажмите кнопку **⏪** на пульте дистанционного управления.
- 7 Дождитесь завершения обновления.
  - ↳ По завершении обновления устройство автоматически выключится и снова включится.

#### Примечание

- Обновление может занять приблизительно 3 минуты.

## 6 Крепление на стене

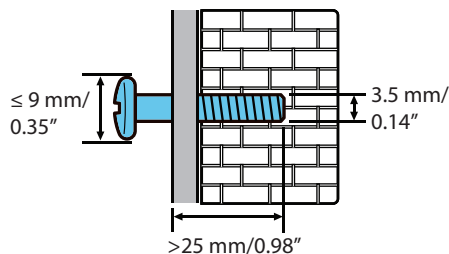
Ознакомьтесь со всеми инструкциями по безопасности перед креплением продукта на стену.

#### Примечание

- Неправильный настенный монтаж может привести к несчастному случаю, травме или повреждению. При возникновении вопросов обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
- Стена для крепления домашнего кинотеатра должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать вес изделия и кронштейна.

#### Длина/диаметр винта

Выбирайте длину и диаметр винтов в зависимости от стены, к которой крепится продукт.



Инструкции по настенному монтажу продукта приведены в кратком руководстве пользователя.

#### Монтаж фронтальных и тыловых АС

- 1) Отметьте два отверстия на стене с помощью прилагаемого настенного кронштейна, затем зафиксируйте в них два подходящих винта.
- 2) Зафиксируйте прилагаемый настенный кронштейн на АС.
- 3) Повесьте АС на винты, зафиксированные в стене.

# 7 Характеристики изделия



## Примечание

- Характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Усилитель

- Общая выходная мощность: 420 Вт (среднеквадр.) (+/- 0,5 дБ, КНИ 10 %)
- Частотный отклик: 20 Гц — 20 кГц/±3 дБ
- Отношение сигнал/шум: > 65 дБ (CCIR)/(средневзвешенное)
- Входная чувствительность:
  - AUX: 500 мВ
  - AUDIO IN: 200 мВ

## Аудио

- Цифровой аудиовход S/PDIF:
  - Оптический: TOSLINK

## USB

- Совместимость: высокоскоростной интерфейс USB (2.0)
- Поддержка класса: класс запоминающих устройств USB Mass Storage Class (MSC)
- Файловая система: FAT16, FAT32, NTFS
- Поддержка формата MP3
- Частота дискретизации:
  - MP3: 8 кГц, 11 кГц, 12 кГц, 16 кГц, 22 кГц, 24 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Постоянный битрейт:
  - MP3: 8 кбит/с — 320 кбит/с

## Bluetooth

- Профили Bluetooth: A2DP
- Версия Bluetooth: 4.1

## Основное устройство

- Источник питания
  - Модель (оригинальный адаптер переменного тока Philips): DYS602-210309W; AS650-210-AA309
  - Вход: 100—240 В~, 50/60 Гц, 1,5 А
  - Выход: 21 В  $\overline{\text{---}}$ , 3,09 А
- Энергопотребление в режиме ожидания: ≤ 0,5 Вт
- Размеры (Ш × В × Г): 580 × 51,5 × 98 мм
- Вес: 1,2 кг
- **Встроенные АС**
  - 2 среднеполосных динамика (90 мм/3,5" × 34 мм/1,3", 8 Ом)
  - 1 ВЧ-динамик (25,4 мм/1", 8 Ом)

## Фронтальные/тыловые АС

- Излучатели:
  - 2 среднеполосных динамика (63,5 мм/2,5", 10 Ом)
  - 1 ВЧ-динамик (25,4 мм/1", 8 Ом)
- Размеры (Ш × В × Г): 110 × 301 × 110 мм
- Вес: 1,3 кг (каждый)
- Длина кабеля: 5 м (каждый)

## Сабвуфер

- Источник питания: 220—240 В~, 50—60 Гц
- Потребляемая мощность: 60 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания: ≤ 0,5 Вт
- Сопротивление: 3 Ом
- Излучатели АС: 1 НЧ-динамик 165 мм (6,5")
- Размеры (Ш × В × Г): 228 × 406 × 265 мм
- Вес: 5,7 кг

## Беспроводной приемник/ресивер

- Питание: 110-240 В~, 50-60 Гц
- Энергопотребление: 20 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания: ≤ 0,5 Вт

- Размеры (Ш x В x Г): 150 x 44,5 x 126 мм
- Вес: 0,4 кг

---

### Элементы питания для пульта ДУ

- 1 x AAA-R03 1,5 В

---

### Управление энергопотреблением в режиме ожидания

- Если изделие не используется в течение 15 минут, оно автоматически переходит в режим ожидания или режим ожидания при подключении к сети.
- Энергопотребление в режиме ожидания или режиме ожидания при подключении к сети составляет менее 0,5 Вт.
- Чтобы отключить Bluetooth-соединение, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth на пульте ДУ.
- Чтобы установить Bluetooth-соединение, включите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве или выполните Bluetooth-соединение с помощью NFC-метки (при наличии).

## 8 Поиск и устранение неисправностей



### Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать устройство.

При возникновении неполадок во время эксплуатации устройства проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу поддержки на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

### Основное устройство

#### Кнопки устройства не работают.

- Отключите устройство от источника питания на несколько минут, затем подключите снова.

---

### Звук

#### Отсутствует звук из AC устройства.

- Подключите аудиокабель к этой системе и телевизору или другим устройствам. Однако в следующих случаях отдельное аудиоподключение не требуется:
  - продукт и телевизор подключены через разъем **HDMI ARC**;
  - устройство подключено к разъему **HDMI IN** данной системы.
- Восстановите заводские параметры системы, установленные по умолчанию.
- На пульте выберите соответствующий источник аудиовхода.
- Убедитесь, что на системе включен звук.

### Нет звука на беспроводном сабвуфере.

- Выполните беспроводное подключение сабвуфера к основному устройству.

### Тыловые АС не воспроизводят звук.

- Настройте тыловые АС и подключите их к основному устройству в беспроводном режиме.

### Звук искажен или присутствует эхо.

- При воспроизведении звука с телевизора через данную систему убедитесь, что звук на телевизоре отключен.

### Аудиопоток не синхронизован с видеорядом.

- Чтобы синхронизировать аудио- и видеопотоки, нажмите **AUDIO SYNC +/-**.

---

## Bluetooth

### Устройству не удается подключиться к данной системе.

- Устройство не поддерживает совместимые профили, требуемые для работы с системой.
- Не включена функция Bluetooth на устройстве. Информацию об активации функции см. в руководстве пользователя устройства.
- Устройство подключено неправильно. Подключите устройство согласно инструкциям.
- К системе подключено другое Bluetooth-устройство. Отключите подключенное устройство, затем повторите попытку.

### Неудовлетворительное качество воспроизведения аудио с подключенного устройства Bluetooth.

- Прием сигналов Bluetooth низкого качества. Расположите устройство ближе к системе или уберите все препятствия между устройствами.

### Устройство Bluetooth, с которым установлено соединение, постоянно подключается и отключается.

- Прием сигналов Bluetooth низкого качества. Расположите устройство ближе к системе или уберите все препятствия между устройствами.
- Чтобы избежать помех, отключите функцию Wi-Fi на устройстве Bluetooth.
- В некоторых устройствах Bluetooth соединение Bluetooth отключается автоматически в целях экономии энергии. Это не свидетельствует о неисправности системы.

---

## NFC

### Устройству не удается подключиться к системе через NFC.

- Проверьте, поддерживает ли устройство функцию NFC.
- Проверьте, включена ли функция NFC на устройстве (подробную информацию см. в руководстве пользователя устройства).
- Для сопряжения коснитесь устройством NFC метки **NFC** на данной системе.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Gibson Innovations Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

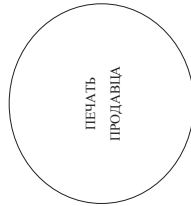
# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республикасы\*

Место для приклепления  
кассового и товарного чеков

Модель:	Заполнение обязательно
Серийный номер:	Заполнение обязательно
Дата продажи:	Заполнение обязательно

<b>ПРОДАВЕЦ:</b>	
Название торговой организации:	Заполнение обязательно
Телефон торговой организации:	Заполнение обязательно
Адрес и E-mail:	Заполнение обязательно



Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_  
(ФИО и подпись покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

## Дополнение к инструкции пользователя

### Уважаемый Потребитель!

#### Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чех не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

При обращении и внимательном отношении к изделию и использованию его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименьшим номером модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Изготовитель – «СiSBon Iпновейшe Lимитед» (Тiбсон Ипновейшe Лимитед), пятый этаж строения Филлис-Электроникс, 5 Сайне Парк Ист Авеню, Гонконг Сайне Парк, Шэнтин, Нью Территория, Гонконг. Импортёр на территории России и Евразийского экономического союза (в случае импортёруемой продукции): ООО «Тiбсон Ипновейшe Евразиа», РФ, 123022 г. Москва, ул. Сергея Маврека, д.13. Импортёр на территории России и Евразийского экономического союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-Ъ, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Беларусь: «ФРСЦ-АСИРС» Минск, 220114, проспект Независимости 123, корпус 3. Юридическое лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Smart Master Services (Smart Master Service)» ул.Мухомова, д.315 литер А, Алматы, Казахстан. Казахстан Республикасы аумағында сатып алынған тауары үшін талап арыздату Заңды тұлға: ТОО «Smart Master Service (Smart Master Service)» Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Мұқанов үйі 315 литер А. Если кулденное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалификация установка и подключение изделия ответственны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

#### Сроки и условия гарантии:

Наименование изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние кинотеатры.	1 год	5 лет
Стационарные аудиовидеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные, автомобильные медиасистемы, усилители.	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередатчики	1 год	1 год

\*\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (схема ГПННХХХХ, где ГП – год, НН – номер недели, х – любой символ). Пример: АП21328123456 – дата изготовления 28 неделя 2013г. В случае затронутой при определении даты изготовления информации, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по связанным с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. отсутствия или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации;
3. использования неоригинальных аксессуаров и/или расходных материалов, предусмотренных конструкцией по эксплуатации (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами, внесения неидентифицированных изготовителем конструктивных изменений и изменений программы обеспечения;
  - отключения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих телекоммуникационных и кабельных сетей, неправильной установки и/или подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в не обесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
5. действия непреодолимой силы (стихий, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары включая, но не ограничиваясь следующими: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, иные детали с ограниченным сроком эксплуатации.

**Сервисные центры в РФ: Москва, 1й Варшавский пр-д, 1а, стр.3; С. Петербург, Ланское ш., 65. Дополнительную информацию о других ближайших к Вам сервисных центрах, времени их работы, а также информацию о продукции. Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:**

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200 0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), 8 (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)	8 800 080 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Веб-сайт	www.philips.ru	www.philips.by	www.philips.kz

\*Көптік талонның мәтімінің қазақ тілінде алу үшін, Филлис ақпараттық орталығына хемесе [www.philips.kz](http://www.philips.kz) веб-сайты на хабарласыңыз.



Specifications are subject to change without notice

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.

This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

CSS5530B/CSS5530G\_12\_UM\_V2.0

